

Cromie

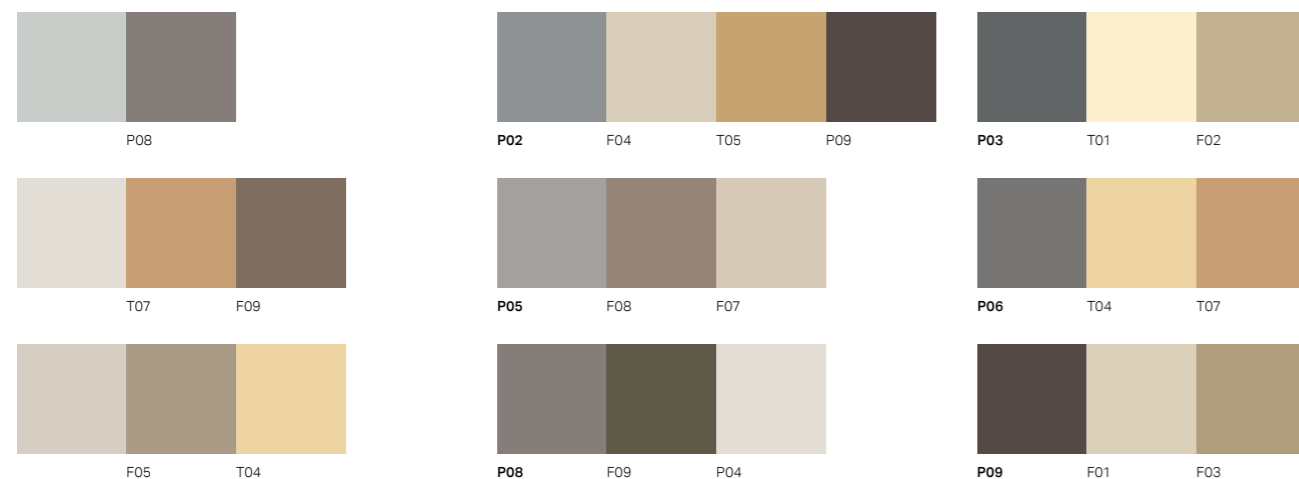


Colour for innovation

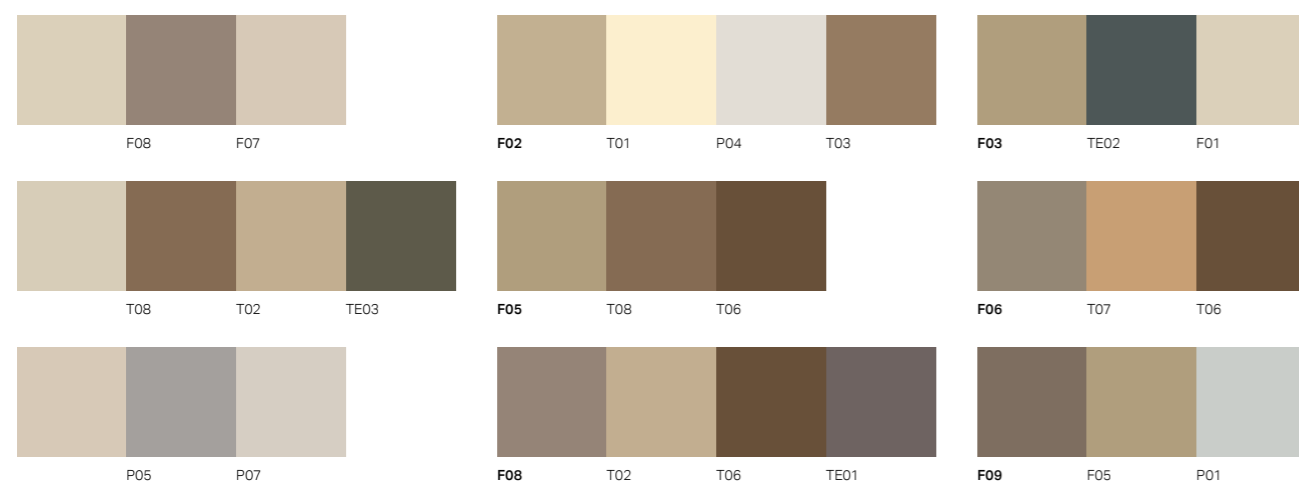
Abbinamenti cromatici suggeriti

Suggested color matches

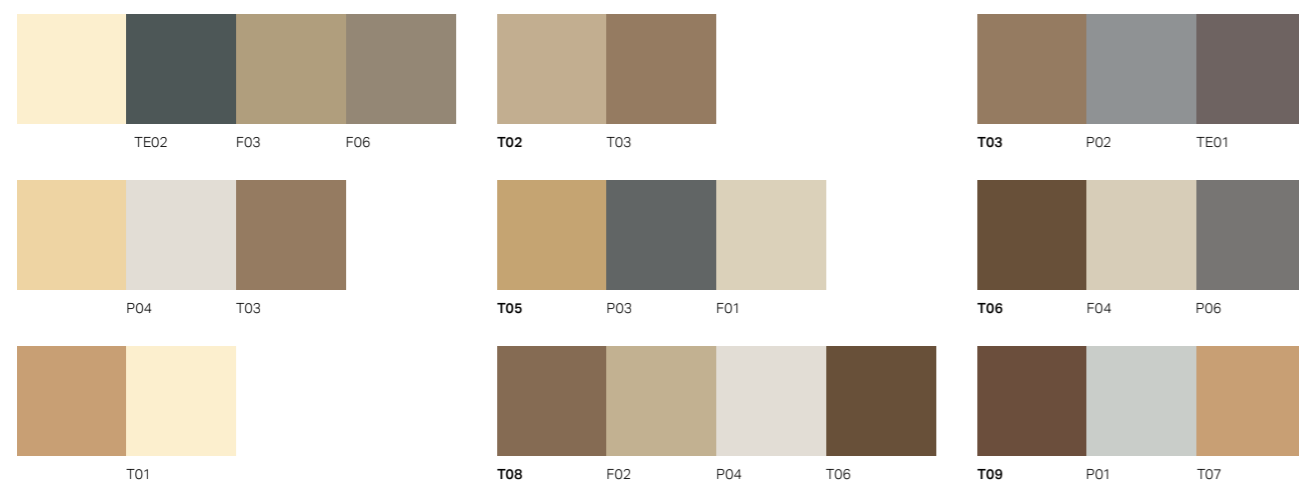
Polvere



Fango



Terra



La lettura del colore

Colours reading

La lettura delle caratteristiche di ogni colore di Cromie può essere fatta intuitivamente, sulla base della posizione di ogni tinta all'interno della famiglia di appartenenza, oppure in modo più preciso, attraverso la notazione NCS[®], per rafforzare l'uso strategico della ceramica in ambito progettuale.



NCS - Natural Color System[®] è un sistema logico di ordinamento e descrizione del colore basato sulla nostra percezione. La notazione NCS[®] si basa sulla somiglianza tra un preciso colore e i sei colori che l'occhio umano identifica come fondamentali: bianco (W), nero (S), giallo (Y), rosso (R), blu (B) e verde (G). I parametri considerati per descrivere il colore sono la tinta, la cromaticità e la nerezza.

A titolo esemplificativo Cromie Fango 06 ha notazione **NCS S 5005-Y20R** dove: **S** è il campione Standard - NCS[®] Edition 2; **5005** indica la nuance, cioè il grado di somiglianza con il nero (50%) e con la massima cromaticità (5%); **Y20R** è la tonalità ed indica la somiglianza del colore ai due colori elementari giallo (Y=80%) e rosso (R=20%). Quindi Fango 06 ha nerezza 50%, cromaticità 5% e rappresenta un giallo con il 20% di rosso.

The characteristics of each colour can be read intuitively, following the position of each colour within its family, or in an even more precise manner using the information provided in the NCS[®] notation supplied, for a strategic use of ceramics in project-planning.

The NCS - Natural Color System[®] is a logical colour arrangement and description system based on our perception. The NCS[®] notation is based on how much of a resemblance a colour has to the six colours that the human eyes identify as elementary: white (W), black (S), yellow (Y), red (R), blue (B) and green (G). The parameters taken into consideration to describe colour are hue, chromaticness and blackness.

For example Cromie Fango 06 has NCS[®] notation **S 5005-Y20R**, where: **S** is the standard sample - NCS[®] Edition 2; **5005** refers to the colour nuance, i.e. the level of similarity with the colour black (50%) and with the maximum chromaticness (5%); **Y20R** is the hue and indicates the similarity of the colour to the elementary colours yellow (Y= 80%) and red (R=20%). Therefore in Fango 06 blackness is 10% the chromaticness is 50%, and it's a yellow with 20% of red.

La double lecture des caractéristiques de chaque couleur de la collection Cromie est très intuitive car elle suit l'ordre des teintes à l'intérieur de la même famille. Elle offre également une remarquable précision grâce à la note NCS - Natural Color System[®] qui y est indiquée et qui permet d'utiliser la céramique de manière encore plus stratégique dans tous les projets. NCS - Natural Color System[®] est un système chromatique qui décrit la couleur telle qu'elle est perçue par l'homme. Le code NCS[®] se base sur la ressemblance entre une couleur considérée et les six couleurs que l'œil humain identifie comme étant fondamentales: blanc (W), noir (S), jaune (Y), rouge (R), bleu (B) et vert (G). Par exemple Cromie Fango 06 correspond au code **NCS S 5005-Y20R**, où: **S**: échantillon standard - NCS[®] Edition 2. **5005** indique la nuance, à savoir le degré de ressemblance avec le noir (50%) et avec la cromaticité maximale (5%). **Y20R** est la tonalité et indique la ressemblance de la couleur avec les deux couleurs élémentaires, jaune (Y=80%) et rouge (R=20%). Fango 06 a donc 50% de noirceur et 5% de cromaticité et représente un jaune avec 20% de rouge.

Die farblichen Eigenschaften von Cromie können auf Grundlage der Position des einzelnen Farbtons innerhalb der Familie, der sie angehört, auf eine intuitivere Art oder aber auf eine genauere Weise anhand der gelieferten Information entsprechend dem NCS-System[®] abgelesen werden, um die strategische Verwendung der Keramik im Planungsbereich zu verstärken. NCS - Natural Color System[®] ist ein logisches System zur Anordnung und Beschreibung der Farben auf Grundlage unserer Wahrnehmung. Das NCS[®]-System beruht auf der Ähnlichkeit zwischen einer bestimmten Farbe und den sechs Farben, die das menschliche Auge als Grundfarben erkennt: Weiß (W), schwarz (S), gelb (Y), rot (R), blau (B) und grün (G). Die für die Beschreibung der Farbe berücksichtigten Parameter sind der Farbton, der Farbwert und der Schwärzegrad. Beispiel: Cromie Fango 06 trägt die Bezeichnung **NCS S 5005-Y20R**, wobei **S** das Muster Standard - NCS[®] Edition 2 ist; **5005** gibt die Nuance, das heißt den Ähnlichkeitsgrad zu Schwarz (50%) und zum maximalen Farbwert (5%) an; **Y20R** ist der Farbton und zeigt die prozentuale Ähnlichkeit der Farbe zu den zwei Grundfarben gelb (Y=80%) und rot (R=20%) an. Fango 06 weist daher die Schwärze 50% und den Farbwert 5% auf und steht für ein Gelb mit 20% Rot.

Het aflezen van de kenmerken van elke kleur uit de Cromie collectie gebeurt op een intuïtieve wijze, in functie van de collocatie van elke tint binnen de eigen familie, of op een nauwkeurigere wijze via de NCS[®] notatie, om een strategisch gebruik van keramiek tijdens het ontwerp te onderlijnen. NCS - Natural Color System[®] is een logisch systeem gebaseerd op de ordening en beschrijving van kleuren volgens de menselijke kleurenperceptie. De NCS[®] notatie steunt op de gelijkheid van een bepaalde kleur met de zes kleuren die het menselijk oog als fundamenteel identificeert: wit (W), zwart (S), geel (Y), rood (R), blauw (B) en groen (G). De parameters die beschouwd worden om de kleur te beschrijven zijn de kleurtint, chromaticiteit en zwartheid. Bijvoorbeeld: Cromie Fango 06 heeft de notatie **NCS S 5005- Y20R**, waarbij **S** staat voor het Standaard monster - NCS[®] Editie 2; **5005** staat voor de nuance, d.w.z. de zwartcomponent (50%) en de maximale kleurigheid (5%); **Y20R** staat voor de tint, d.w.z. de kleurcomponenten opzichte van de twee elementaire kleuren geel (Y=80%) en rood (R=20%). Dit betekent dat Fango 06 een zwartcomponent heeft van 50%, een kleurigheid van 5% en een gele kleur is met 20% rood.

La lectura de las características de cada color de Cromie puede hacerse de manera intuitiva a partir de la posición de cada tono dentro de la familia a la que pertenece, o bien de manera más precisa, a través de la notación NCS[®] que se proporciona para reforzar el uso estratégico de la cerámica en el ámbito de la proyección. NCS - Natural Color System[®] es un sistema lógico de clasificación y descripción del color que se basa en nuestra percepción. La notación NCS[®] se basa en la similitud entre un preciso color y seis colores que el ojo humano identifica como fundamentales: blanco (W), negro (S), amarillo (Y), rojo (R), azul (B) y verde (G). Los parámetros considerados para describir el color son la tinta, la cromaticidad y la negrura. A título de ejemplo, Cromie Fango 06 tiene notación **NCS S 5005-Y20R**, siendo **S** la muestra Standard - NCS[®] Edition 2. **5005** el matiz, es decir el grado de similitud con el negro (50%) y con la máxima cromaticidad (5%) y, por último, **Y20R** el tono y representa la similitud del color con los 2 colores elementales amarillo (Y=80%) y rojo (R=20%). Por tanto, Fango 06 tiene negrura 50%, cromaticidad 5% y es un amarillo con el 20% de rojo.

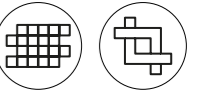
Cromie



Colour for innovation

≡ 9,5 mm

60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R



Gres porcellanato
Porcelain stoneware
Grès Cérame fin vitrifié
Feinsteinzeug
Porseleingres
Gres porcelánico

"[...] il colore non è più da intendersi solo come elemento estetico-decorativo che arricchisce la comunicazione di uno spazio, ma come insieme di implicazioni psicologiche, fisiologiche, ergonomiche e sensoriali che aprono nuovi scenari di innovazione progettuale. [...] Da queste considerazioni nasce la collezione Cromie, in cui il colore è sostanza del prodotto stesso, per assecondarne tutte le potenzialità della progettazione."

" [...] colour must no longer be considered as a mere aesthetic-decorative element enhancing the atmosphere of a venue, but as a merger of psychological, physiological, ergonomic and sensorial implications that open up to new scenarios of design innovation. [...] Starting from this concept, Refin created the Cromie ceramic collection, where colour is the substance of the product itself, to support the all the design potential to the utmost."

Arch. Cristina Boeri
Laboratorio Colore, dipartimento INDACO,
Politecnico di Milano/Colour Laboratory, INDACO
Department, University Politecnico in Milan

Interpretare lo spazio secondo un'uniformità visiva, attorno a una grammatica comune che è quella del colore: queste le potenzialità innovative espresse da Cromie, frutto della ricerca sulla componente cromatica intesa come variabile essenziale nello sviluppo del pensiero progettuale. La collezione ha infatti lo scopo di offrire uno strumento che consenta di impiegare in modo strategico il colore nell'ambito dell'interior design. Cromie offre una gamma di 30 varianti cromatiche organizzate in famiglie, secondo un sistema logico che descrive i colori così come l'occhio umano li percepisce, definendoli sulla base di tinta, chiarezza, saturazione.

Interpreting space in line with a smooth visual effect, shaped around the common element of colour: this is the innovative potential offered by Cromie, the result of research into colour as an essential variable in the development of project thinking. The aim of the collection is to offer a tool for the strategic use of colour in interior design, with a range of 30 colour variants organized into families, based on a logical system that describes colours as they are perceived by the human eye, defining them bases on shade, clarity, saturation.

Interpréter l'espace selon une uniformité visuelle, autour d'une morphologie commune qui est celle de la couleur. Tel est le potentiel d'innovation exprimé par Cromie, une collection issue de la recherche sur la composante chromatique vue comme variable essentielle dans le développement de la pensée conceptuelle. En effet, la création de cette collection vise à proposer un instrument permettant d'employer la couleur de façon stratégique dans le cadre de la décoration d'intérieur, puisqu'elle met à disposition une palette de 30 nuances regroupées par familles, sur la base d'un système décrivant les couleurs ainsi que l'oeil humain les perçoit, en les définissant en fonction de leur teinte, de leur limpidité et de leur saturation.

Den Raum nach einer visuellen Gleichmäßigkeit mit einer gemeinsamen Grammatik, nämlich der der Farbe, interpretieren: Darin besteht das innovative Potential, das Cromie zum Ausdruck bringt, ein Ergebnis der Forschung bezüglich der Farbkomponente im Sinne einer grundlegenden Variabel in der Ausarbeitung der Projektideen. So hat diese Kollektion den Zweck, ein Instrument zu bieten, dank dem man die Farbe im Bereich des Innendesigns auf strategische Art einsetzen kann, da sie eine Farbpalette aus 30 Farbvarianten anbietet, die nach einem logischen System, das die Farben so beschreibt, wie sie das menschliche Auge wahrnimmt, in Familien organisiert und auf Grundlage der Variablen des Farbtons, der Helligkeit und der Sättigung definiert sind.

Het interpreteren van de ruimte volgens een visuele uniformiteit met een gemeenschappelijke chromatische morfologie: dit zijn de innovatieve perspectieven uitgedrukt door Cromie, als antwoord op het onderzoek naar het chromatische aandeel als essentiële variabele in de projectontwikkeling. De collectie heeft als doel een hulpmiddel aan te bieden in de interior design door strategisch gebruik van kleur, via een gamma van 30 chromatische varianten, georganiseerd in families volgens een logisch systeem dat kleuren beschrijft in functie van de perceptie van het menselijk oog, door deze in te delen op basis van de kleurtint, helderheid en verzadiging.

Interpretar el espacio según una uniformidad visual, entorno a la gramática común del color. Son las novedosas potencialidades que Cromie expresa, el fruto de la exploración de la componente cromática cual variable esencial del desarrollo de una idea proyectual. Una colección con un objetivo claro: brindar un instrumento que permita jugar estratégicamente con el color en el mundo del diseño de interiores, ofreciendo una gama de 30 variantes cromáticas organizadas en familias que siguen un patrón lógico capaz de describir los colores tal como el ojo humano los percibe, definiéndolos en una exégesis de matices, claridad, saturación.

Polvere

Cold	NCS S 2002 - B P01	NCS S 4502 - B P02	NCS S 6502 - B P03
Neutral	NCS S 1500 - N P04	NCS S 4000 - N P05	NCS S 6000 - N P06
Warm	NCS S 2002 - Y50R P07	NCS S 5502 - R P08	NCS S 7502 - R P09

Fango

NCS S 2005 - Y F01	NCS S 3010 - Y10R F02	NCS S 4010 - Y10R F03
NCS S 2005 - Y20R F04	NCS S 4005 - Y20R F05	NCS S 5005 - Y20R F06
NCS S 2005 - Y50R F07	NCS S 5005 - Y50R F08	NCS S 6005 - Y50R F09

Terra

Cold	NCS S 0907 - Y10R T01	NCS S 3010 - Y20R T02	NCS S 5010 - Y30R T03
Neutral	NCS S 1515 - Y20R T04	NCS S 3020 - Y20R T05	NCS S 7010 - Y30R T06
Warm	NCS S 3020 - Y30R T07	NCS S 6010 - Y30R T08	NCS S 7010 - Y50R T09

Tendenze

NCS S 6502 - R TE01	NCS S 7005 - B20G TE02	NCS S 7005 - G80Y TE03
------------------------	---------------------------	---------------------------



NCS - Natural Colour System® property of and used on licence from NCS color AB, Stockholm, Sweden (2012)

Cromie si articola nelle tre famiglie Polvere, Terra, Fango, più una dedicata alle Tendenze, ciascuna con una propria identità cromatica e una logica che consente di comprenderne caratteristiche e qualità. All'interno della struttura di ciascuna famiglia i nove colori sono organizzati secondo una duplice lettura: una scansione orizzontale per chiarezza – dal più chiaro al più scuro – e l'altra verticale per tinta, con toni neutri, freddi o caldi. Le tonalità sono definite attraverso la notazione NCS®®, che rende possibile definire precisi accostamenti tra la ceramica e gli altri elementi che concorrono alla progettazione dello spazio, quali pitture murali, complementi, tessuti d'arredo.

Cromie develops over three families – Polvere, Terra, Fango – plus an additional one dedicated to trends (Tendenze) each with its own chromatic identity and an organisational logic which facilitates the understanding of its qualities and characteristics. Within each family there are nine colours organised to offer a twofold reading: a horizontal reading - arranged from the lightest to the darkest, and a vertical reading, based on hue, with neutral, cool or warm shades. The shades are defined following NCS®® notation, making it possible to establish suitable combinations between ceramics and the other elements involved in designing a setting, such as wall paintings, furnishing accessories and fabrics.

Cromie s'articule en trois familles - Polvere, Terra, Fango - plus une autre famille consacrée aux Tendances (Tendenze), chacune avec sa propre identité chromatique et une logique d'organisation qui permet d'en comprendre les qualités et les caractéristiques. La structure de chaque famille se compose de neuf couleurs organisées suivant un double axe de lecture: une scan-sion horizontale par clarté - de la plus claire à la plus foncée - et une verticale par teintes, avec des tons neutres, froids ou chauds. Les tonalités sont définies à travers la notation NCS®®, qui permet de définir des assortiments précis entre la céramique et les autres éléments qui concourent à la conception de l'espace, comme les peintures murales, les compléments et les tissus d'ameublement.

Cromie sie ist in drei Familien - Polvere, Terra, Fango - sowie einer den Tendenzen gewidmete Familie gegliedert, wobei jede eine eigene farbliche Identität und Organisationsstruktur, anhand der man ihre Merkmale und Eigenschaften erfassen kann, aufweist. Innerhalb der Struktur der einzelnen Familien sind die neun Farben entsprechend einem zweifachen Schlüssel organisiert: Eine horizontale Leseart nach der Helligkeit - von der hellsten bis zur dunkelsten - und eine vertikale nach dem Farbton mit neutralen, kalten und warmen Tönen. Die Farbtöne werden nach dem NCS®®-System bezeichnet, das genaue Kombinationen zwischen der Keramik und den sonstigen Elementen, die bei der Raumplanung mitwirken, wie etwa der Farbe der Wände, der Einrichtung und den verwendeten Stoffen ermöglicht.

Cromie zij wordt ingedeeld in drie families - Polvere, Terra, Fango - plus één die zich toespitst op trends -Tendenze, elk met een eigen chromatische identiteit en organisatorische logica die u in staat stelt de kenmerken en pres-taties beter te begrijpen. Binnen elke familie-structuur worden de negen kleuren geordend volgens een tweevoudig principe: een horizontale indeling volgens helderheid - van lichtste tot de donkerste - en een verticale indeling volgens tint - met neutrale, koude of warme schakeringen. De tinten worden gedefinieerd via de NCS®® notatie, waardoor het mogelijk wordt een precies samenspel te creëren tussen de keramiek en de andere elementen uit het project, zoals muurverven, interieurcomponenten en textiel.

Cromie se articula en tres familias - Polvere, Terra, Fango - y en otra destinada a las Tendencias, cada una de ellas con su propia identidad cromática y una lógica organizativa que permite que se entiendan sus características y cualidades. Los nueve colores que componen la estructura de cada familia se organizan según una doble lectura: un corte horizontal por claridad desde el más claro al más oscuro y, otro vertical por tinta, con tonos neutros, fríos o cálidos. Los colores se describen a través de la notación NCS®® que hace posible que se defina de manera precisa las combinaciones entre la cerámica y los demás elementos que se ven implicados en la proyección del espacio, tales como pinturas murales, accesorios y tejidos para decoración.





Nella famiglia Polvere ritroviamo declinati dal chiaro allo scuro i grigi neutri, ma anche i cosiddetti grigi cromatici, freddi e caldi, in cui interviene una piccola quantità della tinta, blu e rossa, che celano e lasciano mutevolmente emergere nell'interazione con altri colori.

In the Polvere family we find, arranged from light to dark, the neutral grey shades, but also the so-called chromatic grey hues, both cold and warm, with a slight hint of blue and red, that are hidden or revealed in the interaction with the other colours.

La famille Polvere (poussieres) regroupe des gris neutres, du plus clair au plus foncé, mais aussi des gris chromatiques, froids et chauds, qui renferment une petite quantité de bleu et de rouge qui filtre différemment selon les couleurs avec lesquelles ils interagissent.

In der Familie Polvere finden wir die neutralen Grautöne von hell bis dunkel vertreten, aber auch die sogenannten kalten und warmen farbigen Grautöne, in denen eine geringe Menge der blauen und roten Farbe mitspielt, die sie verbergen und in der Interaktion mit anderen Farben immer unterschiedlich hervortreten lassen.

In de familie Polvere vinden we zowel de overgang van licht naar donker van de neutrale grijs tinten terug, als de zogenaamde chromatische koude en warme grijs tinten, waarin een kleine hoeveelheid blauw en rood voorkomt, die de interactie met andere kleuren verbergen, dan weer versterken.

En la familia Polvere encontramos nuevamente presentados desde el claro al oscuro a los grises neutros, pero también los grises cromáticos, fríos y cálidos, en los que interviene una pequeña cantidad de la tinta, azul y roja, que ocultan y dejan surgir mutablemente en la interacción con otros colores.



Polvere 01 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L862
L871



Polvere 02 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L863
L872



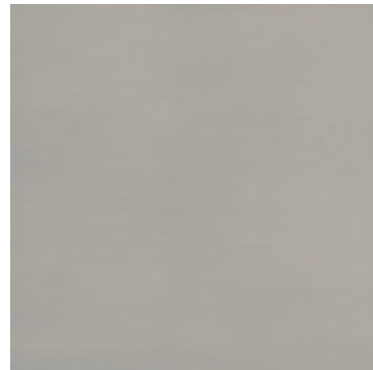
Polvere 03 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L864
L873



Polvere 04 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L865
L874



Polvere 05 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L866
L875



Polvere 06 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L867
L876



Polvere 07 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L868
L877



Polvere 08 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

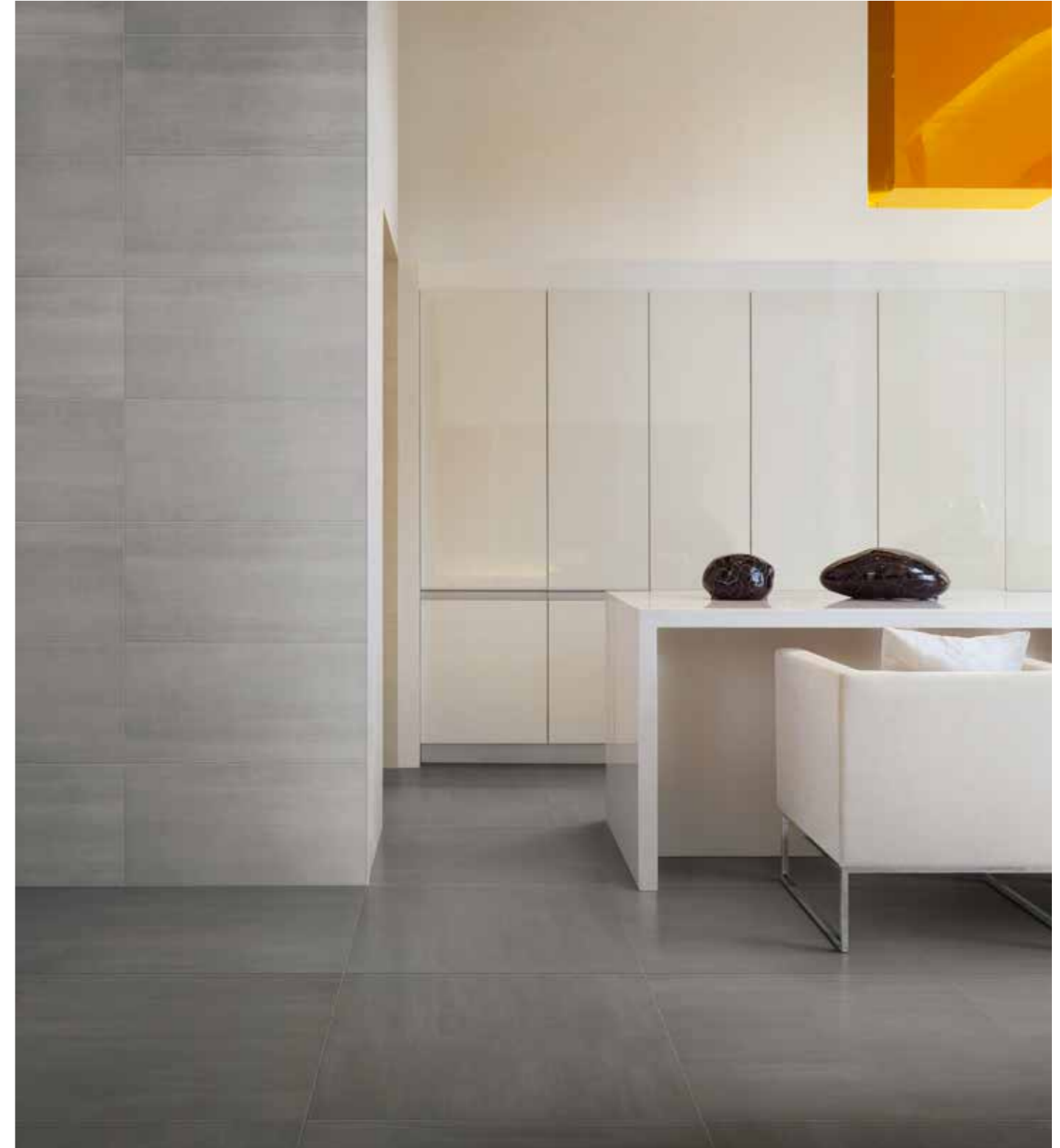
L869
L878



Polvere 09 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L870
L879

Polvere 06 60x60/24"x24" R (NCS S 6000 - N) – **Polvere 02** 30x60/12"x24" R (NCS S 4502 - B)







Fango 01 60x60/24"x24" R L880
30x60/12"x24" R L889



Fango 02 60x60/24"x24" R L881
30x60/12"x24" R L890



Fango 03 60x60/24"x24" R L882
30x60/12"x24" R L922

Nei nove colori che compongono la famiglia del Fango, declinati per chiarezza, entrano in gioco i colori elementari giallo e rosso: le tinte del giallo tendono sempre più al rosso pur mantenendo bassi livelli di saturazione dunque tonalità più vicine alle nuance dei grigi.



Fango 04 60x60/24"x24" R L883
30x60/12"x24" R L891



Fango 05 60x60/24"x24" R L884
30x60/12"x24" R L892



Fango 06 60x60/24"x24" R L885
30x60/12"x24" R L893

Elementary yellow and red hues come into play in the nine bright colours that form the Fango family, arranged from light to dark: the yellow hues tend to red yet maintain low saturation levels so have a tonality very similar to the nuances of grey.



Fango 07 60x60/24"x24" R L886
30x60/12"x24" R L894



Fango 08 60x60/24"x24" R L887
30x60/12"x24" R L895



Fango 09 60x60/24"x24" R L888
30x60/12"x24" R L896

Dans les neuf couleurs classées par clarté de la famille Fango (boue), le jaune et le rouge, couleurs élémentaires, entrent en jeu: les nuances du jaune tendent toujours plus vers le rouge mais, puisqu'elles conservent des niveaux de saturation faibles, leurs tonalités sont proches des nuances de gris.

Bei den nach Helligkeit geordneten neun Farben, die die Familie Fango (Schlamm) bilden, kommen die Grundfarben Gelb und Rot ins Spiel: Die Gelbtöne neigen immer stärker ins Rote, auch, wenn sie niedrige Sättigungsniveaus und daher den Graunancen ähnlichere Farbtöne beibehalten.

In de negen tinten van de familie Fango, ingedeeld volgens helderheid, maken de primaire kleuren geel en rood hun intrede: de geeltinten neigen steeds meer naar rood, ook al blijft de verzadigingsgraad laag, d.w.z. tinten die dichter aanleunen bij de grijsnuances.

En los nueve colores que componen la familia Fango, presentados por claridad, entran en juego los colores elementales amarillo y rojo, las tintas del amarillo tienden siempre más al rojo si bien mantienen niveles de saturación bajos por lo tanto se trata de tonalidades más cercanas a los matices de los grises.

Terra 01 60x60/24"x24" R (NCS S 0907 - Y10R)
Terra 03 30x60/12"x24" R (NCS S 5010 - Y30R)

Cromie Terra
16/17



Anche nella famiglia della Terra i 9 colori sono ordinati per chiarezza, con tinte tendenti dal giallo al rosso. I colori sono però più saturi, dunque più pieni, e lasciano emergere chiaramente una dominante nell'area del giallo.

The nine colours are organised by brightness even in the Terra family with hues that tend from yellow to red. The colours here are more saturated and full therefore the yellow tint comes through in a more dominant way.



Terra 01 60x60/24"x24" R L897
30x60/12"x24" R L906



Terra 02 60x60/24"x24" R L898
30x60/12"x24" R L907



Terra 03 60x60/24"x24" R L899
30x60/12"x24" R L908



Terra 04 60x60/24"x24" R L900
30x60/12"x24" R L909



Terra 05 60x60/24"x24" R L901
30x60/12"x24" R L910



Terra 06 60x60/24"x24" R L902
30x60/12"x24" R L911



Terra 07 60x60/24"x24" R L903
30x60/12"x24" R L912



Terra 08 60x60/24"x24" R L904
30x60/12"x24" R L913



Terra 09 60x60/24"x24" R L905
30x60/12"x24" R L914

Les 9 couleurs de la famille Terra (terre) aussi sont classées par clarté, selon des tendances allant du jaune au rouge. Les couleurs sont toutefois plus saturées, donc plus chargées, et le jaune y est clairement la couleur dominante.

Auch in der Familie Terra (Erde) sind die 9 Farben mit ihren zu gelb bis rot neigenden Farbtönen nach der Helligkeit geordnet. Die Farben sind allerdings satter und somit voller, der Bereich der gelben Töne erweist sich daher als klar dominierend.

Ook binnen de Terra familie worden de 9 kleuren gerangschikt volgens helderheid, met tinten gaande van geel tot rood. De kleuren zijn echter meer verzadigd, dus "voller", waarbij een duidelijke overhand van geel zichtbaar wordt.

También en la familia Terra los 9 colores son ordenados por claridad, con tintas tendientes al amarillo y al rojo. Los colores sin embargo son más saturados, por lo tanto más plenos, y dejan emerger claramente un elemento dominante en el área del amarillo.

Terra 04 60x60/24"x24" R (NCS S 1515 - Y20R)
Polvere 04 30x60/12"x24" R (NCS S 1500 - N)

Cromie Terra
20/21





Tendenza 01 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L915
L918



Tendenza 02 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L916
L919



Tendenza 03 60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R

L917
L920

Mosaici/Mosaics/Mosaïques/
Mosaiken/Mozaïeken/Mosaicos

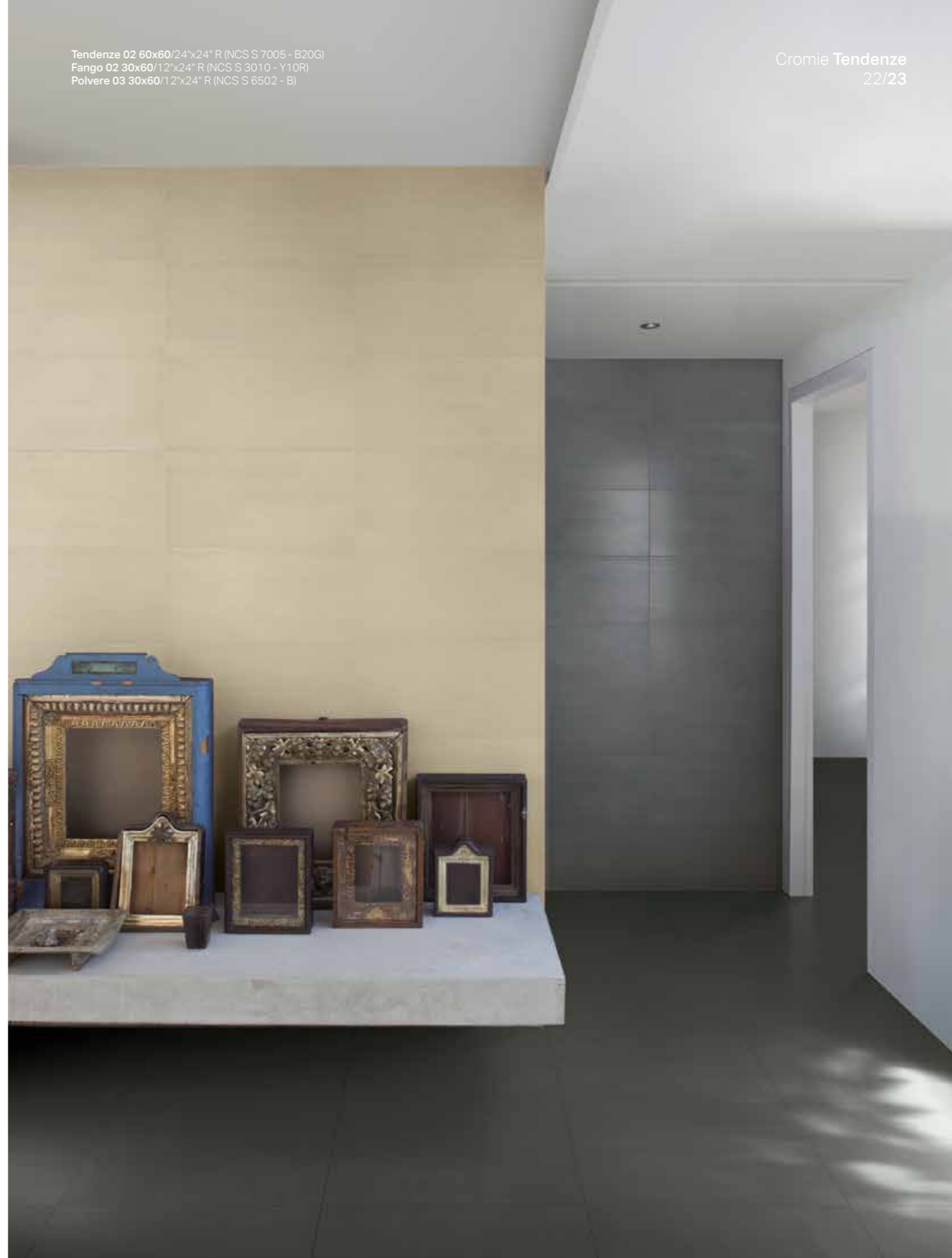


Mosaico Linea (Mix 2) 30x60/12"x24" R
LE24
A



Mosaico Linea (Mix 2) 30x60/12"x24" R
LE24
B

Tendenza 02 60x60/24"x24" R (NCS S 7005 - B20G)
Fango 02 30x60/12"x24" R (NCS S 3010 - Y10R)
Polvere 03 30x60/12"x24" R (NCS S 6502 - B)





Pezzi speciali/Trim tiles/Pieces speciales/Formteile/Speciale delen/Piezas especiales



Battiscopa	10x60/4"x24" R	10x60/4"x24" R	10x60/4"x24" R			
	Polvere 01	L794	Fango 01	L803	Terra 01	L812
	Polvere 02	L795	Fango 02	L804	Terra 02	L813
	Polvere 03	L796	Fango 03	L805	Terra 03	L814
	Polvere 04	L797	Fango 04	L806	Terra 04	L815
	Polvere 05	L798	Fango 05	L807	Terra 05	L816
	Polvere 06	L799	Fango 06	L808	Terra 06	L817
	Polvere 07	L800	Fango 07	L809	Terra 07	L818
	Polvere 08	L801	Fango 08	L810	Terra 08	L819
	Polvere 09	L802	Fango 09	L811	Terra 09	L820

Battiscopa	10x60/4"x24" R	
	Tendenze 01	L945
	Tendenze 02	L946
	Tendenze 03	L947

Imballi/Packing/Emballage/Verpackungseinheiten/Verpakking/Embalajes

	pcs x box	m ² / m x box	kg x box	box x pallet	m ² x pallet	kg x pallet
60x60/24"x24"	3	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
30x60/12"x24"	6	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
30x60/12"x24" Mosaico Linea	4	0,7200	14,00	24	17,28	366,00
10x60/4"x24" Battiscopa	10	6,0000	11,50	60	360,00	690,00

Caratteristiche/Features/Caracteristiques/Eigenschaften/Eigenshappen/Características

Classe 5 / Class 5	R9	> 36 Wet	Asciutto > 0,40 / Bagnato > 0,40	> 0,42 Wet

L'indicazione dei codici NCS® ha funzione esclusivamente indicativa, al fine di facilitare le scelte cromatiche del progettista. A causa della naturale variabilità del tono di colore durante la cottura del prodotto ceramico, il riferimento ai codici NCS® non è vincolante.

NCS® colour codes are for reference only and to facilitate the chromatic selection by planners. Due to the normal change in chromatic shading during the firing of ceramic products, any reference to NCS® codes cannot be considered binding.

L'indication des codes NCS® est fournie à titre indicatif uniquement afin de faciliter le choix de couleurs du concepteur. En raison de la variabilité naturelle des tonalités de couleur pendant la cuisson de la céramique, la correspondance aux codes NCS® n'est pas contraignante.










Die Angabe der NCS® Codes ist unverbindlich und dient lediglich als Richtwert, um die Farbauswahl des Planers zu erleichtern. Aufgrund der natürlichen Veränderlichkeit des Farbtönen während des Brennens des keramischen Produktes ist der Bezug zum NCS® Kode völlig unverbindlich.

De aanduiding van de NCS®-codes heeft een louter indicatieve functie om de kleurenkeuze van de ontwerper te vergemakkelijken. Omwille van de natuurlijke variabiliteit van de kleurschakering tijdens het bakken van het keramiek product, is de verwijzing naar de NCS®-codes niet bindend.





La indicación de los códigos NCS® tiene una función puramente indicativa para facilitar al proyectista las elecciones cromáticas. Debido a la variación natural de los tonos de los colores durante la cocción del producto cerámico, la referencia a los códigos NCS® no es vinculante.

Qualità certificata	Certified quality	Qualité certifiée	Zertifizierte qualität	Gecertificeerde Kwaliteit	Calidad certificada
Ceramiche Refin SpA è certificata secondo ISO 9001. Tutto il processo produttivo è sottoposto a controlli severi per una garanzia di alta qualità.	Ceramiche Refin SpA is ISO 9001 certified. The entire production process is subject to strict controls for guaranteed high-quality materials.	Ceramiche Refin SpA est certifiée selon ISO 9001. Tout le procédé de production est soumis à des contrôles rigoureux afin de garantir un matériau haut de gamme.	Ceramiche Refin SpA ist nach ISO 9001 zertifiziert. Das gesamte Produktionsverfahren unterliegt strengsten Kontrollen, um höchste Qualitätsstandards gewährleisten zu können.	Ceramiche Refin SpA is gecertificeerd volgens ISO 9001, het gehele productieproces wordt aan strenge controles onderworpen ter garantie van een hoge kwaliteit.	Ceramiche Refin SpA está certificada mediante la norma ISO 9001.Todo el proceso productivo está expuesto a severos controles para una garantía de alta calidad.
Ceramiche Refin si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.	Ceramiche Refin reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.	Ceramiche Refin se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.	Die Firma Ceramiche Refin behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.	Ceramiche Refin behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen of variaties aan de producten in deze catalogus door te voeren.	Ceramiche Refin se reserva el derecho de aportar en cualquier momento modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.
La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, la riproduzione, la memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di REFIN SpA I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.	All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of REFIN SpA's copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.	La propriété intellectuelle de ce catalogue est réservée, pour tous les pays. Toute traduction, reproduction, mémorisation par voie électronique et adaptation, intégrale ou partielle, par quelque procédure que ce soit (y compris les microfilms et les photocopies), de son contenu, est illicite et constitue la violation des droits de copyright de REFIN SpA. Les produits représentés sur les images de ce catalogue sont protégés, conformément à la réglementation en vigueur en matière de propriété industrielle.	Das geistige Eigentum ist für alle Länder geschützt. Die Übersetzung, Vervielfältigung, elektronische Speicherung und vollständige oder teilweise Verarbeitung seiner Inhalte mit jeglichem Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopie) bewirkt die Verletzung der Urheberrechte von REFIN SpA. Die im vorliegenden Katalog abgebildeten Produkte sind gemäß den geltenden einschlägigen Bestimmungen zum gewerblichen Eigentumsrecht geschützt.	De intellectueleeigendom van deze catalogus is voor alle landen voorbehouden. De vertaling, de reproductie, de elektronische opslag en de totale of gedeeltelijke aanpassing met welk middel dan ook (inclusief microfilm en fotokopieën) van de inhoud van deze catalogus brengt de schending van de copyright van REFIN SpA. met zich mee. De producten getoond in de afbeeldingen van deze catalogus zijn beschermd volgens de geldende wetgeving inzake industriële eigendom.	La propiedad intelectual de este catálogo está reservada para todos los países. La traducción, reproducción, almacenamiento electrónico y la adaptación total o parcial por cualquier medio (microfilms y copias comprimidas) de los contenidos, significa la violación de los derechos de autor de Ceramiche Refin SpA. Los productos reflejados en las imágenes del presente catálogo están protegidos de acuerdo a la norma vigente en materia de propiedad industrial.
Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi legalmente vincolanti. Per esigenze di produzione ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche che si rendono necessarie. Peso, colori e misure sono soggetti alle inevitabili variazioni tipiche del processo di cottura della ceramica. I colori indicati si avvicinano quanto più possibile a quelli reali nei limiti consentiti dai processi di stampa. I consigli e le istruzioni date pur essendo oggetto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle preesistenti nel precedente catalogo generale e nei cataloghi di serie.	The information contained in this catalogue is correct to the best of our knowledge, but is not to be construed as legally binding. We reserve the right to make changes and when production requirement under them necessary. Weight, colours and Size are subject to the usual variation expected in fired ceramic products. Colours shown are as close to the real colour as the limitation of the printing process will allow. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative. The technical characteristics given in this catalogue cancel and replace all previous characteristics in the general catalogue and in the range catalogues.	Les renseignements contenus dans ce catalogue sont le plus possible exacts, mais ils ne sont sous la tutelle d'aucune jurisprudence. A cause d'exigences de production, nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications qui seront nécessaires. Les poids, couleurs et mesures sont sujets à d'inévitables variations typiques au processus de cuisson de la céramique. Les couleurs indiquées sont fidèles dans les limites consenties par les procédés d'imprimerie. Les conseils et les données, tout en étant le résultat d'études et d'essais très soignés, doivent être considérés comme purement indicatifs. Les caractéristiques techniques indiquées dans ce catalogue annulent et remplacent les caractéristiques qui étaient présentes dans le précédent catalogue général et dans les catalogues de série.	Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Angaben sind so genau wie möglich gehalten, sind aber rechtlich unverbindlich. Falls produktionstechnisch erforderlich, behalten wir uns vor eventuelle Minderungen vorzunehmen. Gewicht, Farbe und Ausmasse der Fliesen unterliegen der unumgärliglichen. Toleranzen eines keramischen Ofenbrandes. Die abgebildeten Farben entsprechen Innerhalb der drucktechnischen Grenzen der Wirklichkeit. Die vorstehenden Anleitungen sind zwar das Ergebnis von Studien und Tests, die mit einem Höchstmaß in Seriosität durchgeführt wurden, aber dennoch nur als Orientierungswerte zu verstehen. Die in diesem Katalog angegebenen, technischen Merkmale, annullieren und ersetzen die im früheren Hauptkatalog bzw. Katalogen der einzelnen Serien gemachten Angaben.	De informatie in deze catalogus is zo exact mogelijk, maar moet niet als wettelijk bindend worden beschouwd, voor productieredenen behouden wij ons het recht voor eventueel de nodige wijzigingen aan te brengen. Gewicht, kleuren en maten zijn aan onvermijdelijke wijzigingen onderhevig die typisch zijn voor het bakproces van de keramiek. De aangegeven kleuren komen zo dicht mogelijk bij de echte kleuren, binnen de limieten die zijn toegestaan bij de drukprocedure. Het advies en de instructies die zijn gegeven moeten, ook al zijn ze onderwerp van studies en tests die met maximale ernst zijn uitgevoerd, enkel als indicatief worden beschouwd. De technische eigenschappen die in deze catalogus zijn aangegeven annuleren en vervangen de eerder bestaande eigenschappen in de vorige algemene catalogus en in de standaardcatalogi.	La información contenida en el presente catálogo son lo más exactas posibles pero no pretenden ser legalmente vinculantes. Por exigencia de producción se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones que resulten necesarias. Peso, color y dimensión están sujetos a las inevitables variaciones típicas del proceso de cocción de la cerámica. Los colores indicados se acercan lo máximo posible a aquellos reales dentro de los límites del proceso de impresión. Los consejos e instrucciones dadas, a pesar de ser objetos de estudio y pruebas realizadas con la máxima seriedad, se consideran puramente indicativos. Las características técnicas detalladas en este catálogo anulan o sustituyen las ya existentes en catálogos precedentes tanto generales como de serie.

Legenda/Legend/Légende/Legende/Leyenda Gres Fine Porcellanato – EN 14411 ISO 13006 Gruppo Bla Annex G

	Regulation	Required standards	Refin value
	Dimensioni/Sizes/Dimensions/ Abmessungen/Afmetingen/ Dimensiones	UNI EN ISO 10545/2 →Lunghezza e larghezza/Length and width/Longueur et largeur/Länge und Breite/Lengte en breedte/Longitud y anchura →Spessore/Thickness/Epaisseur/Stärke/Dikte/Grosor →Rettilinearità spigoli/Linearity/Rectitude des arêtes/Kantengeradheit/Rechtheid kanten/Rectitud de los lados →Ortogonalità/Wedging/Orthogonalité/Rechtwinkligkeit/Haaksheid hoeken/Ortogonalidad →Planarità/Warpage/Planéité/Ebenfächigkeit/Vlakheid/Planitud	± 0,6 % max 2mm Conforme Compliant ± 5 % max 0,5mm ± 0,5 % max 1,5mm ± 0,5 % max 2mm ± 0,5 % max 2mm
	Assorbimento acqua/Water absorption/Absorption d'eau/ Wasseraufnahme/Waterabsorptie/ Absorción de agua	UNI EN ISO 10545/3	≤ 0,5 % 0,2%
	Resistenza alla flessione/Flexual Strength/Résistance à la flexion/ Biegezugfestigkeit/Buigvastheid/ Resistencia a la flexión	UNI EN ISO 10545/4	≥ 35 N/mm ² Conforme Compliant S ≥ 1300 N (thickness ≥ 7,5 mm) Conforme Compliant
	Coefficiente di restituzione (COR)/ Coefficient of restitution (COR)/ Coefficient de restitution (COR)/ Restitutionskoeffizient (COR) / Restituecoëfficiënt (COR)/ Coeficiente de restitución (COR)	UNI EN ISO 10545/5	Valore consigliato ≥ 0,55/ Recommended value ≥ 0,55/ Valeur recommandée ≥ 0,55/ Empfohlener Wert ≥ 0,55/ Aanbevolen waarde ≥ 0,55/ Rvalor recomendado ≥ 0,55 Conforme Compliant
	Resistenza all'abrasione profonda/ Deep abrasion resistance/ Resistance à l'abrasion/ Bestimmung des Widerstandes gegen Tiefenverschleiß/ Weerstand tegen afschuren/ Resistencia a la abrasión profunda	UNI EN ISO 10545/6	≤ 175 mm ³ Conforme Compliant
	Coefficiente di dilatazione termica lineare/Coefficient of thermal linear expansion/Coefficient de dilatation thermique linear/ Wärmeausdehnungskoeffizient/ Lineaire thermische uitzetting / Coeficiente de dilatación termica linear	UNI EN ISO 10545/8	Metodo di prova disponibile/Tests method available/ Methode d'essai disponible/Verfügbares/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible ≤ 7 · MK ⁻¹
	Resistenza agli sbalzi termici/ Thermal shock resistance/ Resistance aux écarts de température/ Temperaturwechselbeständigkeit/ Temperatuurswisselingen/ Resistencia al choque térmico	UNI EN ISO 10545/9	Nessun campione deve presentare difetti visibili/ No sample must show visible defects/ Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles/ Kein Exemplar darf sichtbare Schäden aufweisen/ Geen enkel monster mag zichtbare gebreken vertonen/ Ninguna muestra debe presentar defectos visibles Conforme Compliant
	Resistenza al gelo/Frost resistance/Résistance au gel/Frostwiderständigkeit/ Vorstbestandheid/ Resistencia a la helada	UNI EN ISO 10545/12	Resistenti/Resistant/Resistants/Widerstandsfähig/ Weerbaarstig/Resistentes Conforme Compliant
	Resistenza all'attacco chimico/ Chemical resistance/Resistencia à l'attaque chimique/Beständigkeit gegen Chemikalien/Chemische bestandheid/Resistencia al ataque químico	UNI EN ISO 10545/13	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina / Resistance to household chemicals and swimming pool salts Conforme Compliant Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali / Resistance to low concentrations of acids and alkalis Dichiarare una classe / Declare a class ULA Metodo di prova disponibile / Tests method available Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali / Resistance to high concentrations of acids and alkalis Dichiarare una classe / Declare a class UHA Metodo di prova disponibile / Tests method available

Legenda/Legend/Légende/Legende/Leyenda Gres Fine Porcellanato – EN 14411 ISO 13006 Gruppo Bla Annex G

	Regulation	Required standards	Refin value
	Resistenza al fuoco/ Fire resistance/ Résistance au feu/ Feuerwiderstands/ Brand weerstand/ Resistencia al fuego		Dichiarare un valore / Declare a value A1 - A _{1H} Classe A1 oppure A _{1H} / Class A1 or A _{1H}
	Resistenza alle macchie/Stain resistance/Insensibilité aux taches/ Widerstandsfähigkeit gegen fl eckenbildende/Substanzen/ Weerstand tegen vlekken/ Resistencia a las manchas	UNI EN ISO 10545/14	GL ≥ 3 UGL Dichiarare un valore / UGL Declare a value Vedere interno See inside
	Indicazione di resistenza allo scivolamento/Assessment of slip resistance/Indication de la résistance au glissement/ Bestimmung der Trittsicherheit/ Indicatie voor de slipvastheid/ Indicación de resistencia al deslizamiento	DIN 51130 DIN 51097	Dichiarare un valore (R) / Declare a value (R) Dichiarare un valore (A+B+C) / Declare a value (A+B+C) Vedere interno See inside
	Coefficiente di attrito dinamico/ Measurement of dynamic friction coefficient/Mesure du coefficient de frottement dynamique/ Messung des Dynamischen Reibungskoeffizienten/Meting van de dynamische wrijvingscoëfficiënt/ Coeficiente de rozamiento dinámico	B.C.R.A. Rep. CEC/81 ANSI A137.1- 2012 (BOT3000)	Asciutto > 0,40 / Bagnato > 0,40 > 0,42 Wet Vedere interno See inside

Ceramiche Refin
SpA

Sede legale
Via I Maggio, 22
Salvaterra
42013 Casalgrande (RE)
Italia

Showroom aziendale
Via G. Ambrosoli, 5
Salvaterra
42013 Casalgrande (RE)
Italia

t +39 0522 990 499
f_ITA +39 0522 849 270
f_ESP +39 0522 990 578
e info@refin.it

refin.it